



# LAVASTOVIGLIE

Dishwashers / Spülmaschine / Lave-vaisselle

## MS 9451 / MS 9453



# serie 9000



esq

UNI EN ISO  
9001

## LAVASTOVIGLIE MS 9451 / MS 9453

Progettata per risolvere tutte le esigenze di lavaggio, la nuova **serie 9000** presenta alcune semplici ma valide innovazioni sia dal lato costruttivo che funzionale. Costruite interamente in acciaio inox AISI 304, finitura Scotch-Brite. La vasca con angoli arrotondati, permette di far scivolare meglio lo sporco. I bracci di lavaggio e risciacquo sdoppiati, in acciaio inox AISI 304, garantiscono lavaggi e risciacqui efficaci. La lavastoviglie universale modelli **MS/9451** e **MS/9453**, grazie alle dimensioni esterne contenute, può risolvere tutte quelle situazioni di spazi angusti. Inoltre, offre una notevole capacità di carico: utilizza cesto universale 50x50 cm in filo plastificato o plastica, può lavare piatti pizza di diametro 33 cm ed oggetti fino a 31,5 cm di altezza. Una macchina ideale da collocare sottotavolo o per monoblocchi con lavelli singoli o doppi. **MS/9451** e **MS/9453** i sistemi giusti per lavorare meglio.

### CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

- Funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici
- Doppio programma di lavaggio modificabile (di serie 2+3 minuti)
- Microinterruttore per arresto funzionamento in caso di apertura porta
- Boiler isolato incorporato, realizzato in acciaio inox AISI 304L
- Riscaldamento mediante resistenze elettriche corazzate a protezione termostatica sia della vasca che del boiler (in scambio)
- Dosatore idraulico per brillantante
- Valvola anti inquinamento della rete idrica (EN 61770)
- Costruzione in totale conformità alle normative CE.

## DISHWASHING MACHINES MS 9451 / MS 9453

Designed to meet all dishwashing requirements, the new **9000 series** presents some easy but worthy innovations from a constructional and working point of view. The construction is completely in AISI 304 stainless steel with Scotch-Brite finish. The wash tank with rounded corners allows the dirt to slide away quicker. The independent dishwashing and rinsing arms in AISI 304 stainless steel allow efficient washing and rinsing cycles. The universal dishwashing machines model **MS/9451** and **MS/9453**, thanks to their compact external dimensions fit even narrow places and offer a remarkable loading capacity: universal 50x50 cm baskets are used in either plastic covered wire or all plastic, they can wash large plates with a diameter up to 33 cm and items with a height up to 31,5 cm. Moreover they are the ideal undercounter machine for monoblocks with single or double sink. **MS/9451** and **MS/9453** the right system for a better work.

### CONSTRUCTIONAL FEATURES

- Fully automatic operation with mechanical control
- Two changeable washing cycles (2+3 minutes as a standard)
- Microswitch to stop operation should the door open
- Built-in insulated boiler made in AISI 304L stainless steel
- Boiler and tank heating through thermostatically protected armoured heating elements (in exchange)
- Hydraulic built-in rinse-aid pump
- Built-in non-return valve (EN 61770)
- Construction in full compliance with CE regulations and standards.

## LAVASTOVIGLIE / DISHWASHER / SPÜLMASCHINE / LAVE-VAISSELLE

		MS/9451	MS/9453
Dimensioni esterne / External dimensions / Aussenmasse / Dimensions externes	cm	59,5 x 62 x 81 h	59,5 x 62 x 81 h
Dimensioni cesto / Basket dimensions / Korbmasse / Dimensions du panier	cm	50 x 50	50 x 50
Durata ciclo lavaggio / Washing cycle time / Waschenzyklusdauer / Durée cycle lavage	sec.	120-180	120-180
Potenzialità piatti-h / Capacity dishes-hr / Spülleistung Teller-St. / Potential (assiettes-heure)	n.	540-360	540-360
Capacità vasca / Tank capacity / Tankinhalt / Capacité de la cuve	lt	26	26
Capacità boiler / Boiler capacity / Boilerinhalt / Capacité du boiler	lt	8	8
Resistenza vasca / Tank heating element / Heizelemente Tank / Résistance de la cuve	kW	2,5	2,5
Resistenza boiler / Boiler heating element / Heizelemente Boiler / Résistance du boiler	kW	3	4,5
Potenza pompa / Washing pump power / Pumpenleistung / Puissance de la pompe	kW	0,55	0,55
Potenza totale / Total power / Gesamtleistung / Puissance totale	kW	3,55	5,05
Alimentazione acqua fredda / Cold water input / Kaltwasserranschluss / Alimentation eau froide (Boiler)	kW	-	6
Potenza totale acqua fredda / Total cold water power / Gesamtleistung Kaltwasser / Puissance totale eau froide	kW	-	6,55
Pressione acqua alimentazione / Input water pressure / Wasseranschlussdruck / Pression eau alimentation	ATE	1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max. acqua di alim. / Max. temp. of input water / Zulaufwasser max Temperatur / Temp. max. eau d'alim.	°C	50	50
Consumo acqua per ciclo / Water consumption per cycle / Wasserverb. pro Spülgang / Consom. eau pour cycle	lt	3,8	3,8
Tensione di alimentazione / Voltage input / Speisespannung / Tension d'alimentation (50Hz)	V	230 1	400 3N / 230 3 / 230 1
Rumorosità a 1 metro / Noise level at 1 meter / Geräuschpegel in 1 Meter Abstand / Niveau sonore à 1 mètre	dB(A)	< 70	< 70

## GESCHIRRSÜLMASCHINEN MS/9451-MS/9453

Die neue **Serie 9000** ist entwickelt worden um sämtlichen Bedürfnissen im Bereich des Spülens zu entsprechen. Es sind in dieser Serie einige einfache und wirkungsvolle Neuerungen hinsichtlich Bau und Zweckmäßigkeit eingeführt worden. Dank der beschränkten Außenverkleidung besteht aus rostfreiem Edelstahl AISI 304, in Scotch-Brite Fertigung. Der Spültank mit abgerundeten Ecken erleichtert das Abgleiten des Schmutzes. Getrennte Spül- und Nachspülmäule aus rostfreiem Edelstahl AISI 304, versichern einwandfreie Spül- und Nachspülgänge. Die **MS/9451** und **MS/9453** bieten ausserdem ein erhebliches Fassungsvermögen: mit dem 50x50 cm großen Korb aus kunststoffbeschichtetem Draht oder aus Plastik können 33 cm große Pizzateller sowie Gegenstände mit bis zu 31,5 cm Höhe gespült werden. Sie können als Untertischmaschinen sowie in Blockstrukturen mit einem oder zwei Becken aufgestellt werden. **MS/9451** und **MS/9453** die richtigen Systeme, um besser zu arbeiten.

### BAUEINGENSCHAFTEN

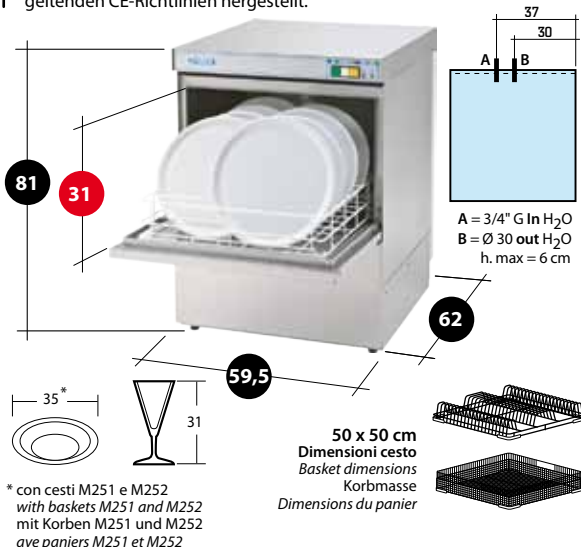
- Vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischer Steuerung
- Zwei voreingestellte Spülgänge (2+3 Minuten), eventuell anpassbar
- Ein Mikroschalter unterbricht den Spülvorgang, wenn die Tür geöffnet wird
- Wärmegeämmter Nachspültank aus rostfreiem Stahl AISI 304L
- Heizung mittels elektrische, gußgekapselte Heizkörper mit thermostatischer Überwachung
- Hydraulische Glanzmittel-Dosierpumpe
- Eingebaute Rückschlagventile (EN 61770)
- Gemäß den geltenden CE-Richtlinien hergestellt.

## LAVE-VAISSELLES MS 9451 / MS 9453

Étudiée pour résoudre toutes les exigences de lavage, la nouvelle **série 9000** présente des simples mais valables innovations soit du point de vue constructif soit fonctionnel. Construction en acier inox AISI 304 finition Scotch-Brite. La cuve à angles arrondis permet une meilleure élimination de la saleté. Les bras de lavage et de rinçage dédoublés en acier inox AISI 304 garantissent un lavage et un rinçage efficaces. Les machines à laver les vaisselles modèle **MS/9451** et **MS/9453**, grâce à ses dimensions externes réduites on peut les insérer même dans des petits espaces, et elles offrent un considérable capacité de chargement: on utilise de panier universel de cm 50x50 en fil plastifié ou tout plastique et on peut laver des grandes assiettes ayant 33 cm de diamètre et des objets ayant jusqu'à 31,5 cm de haut. En plus elles sont les machines idéales pour block éviers simples ou double. **MS/9451** et **MS/9453** les systèmes expressément conçus pour améliorer le travail.

### CARACTERISTIQUES GENERALES

- Fonctionnement tout automatique à commandes électromécaniques
- Double programme de lavage modifiable (2+3 minutes comme standard)
- Micro-interrupteur pour l'interruption du fonctionnement en cas d'ouverture de porte
- Chaudière incorporée réalisée en acier inox AISI 304L et isolée
- Chauffage cuve et chaudière (en échange) par résistances électriques blindées à protection thermostatique
- Doseur produit de rinçage hydraulique incorporé
- Clapet antiretour pour le réseau hydraulique (EN 61770)
- Construction conforme en tous points aux normes CE.



### Accessori in dotazione:

- un cesto per piatti cm 50x50
- un cesto oggetti vari cm 50x50
- due contenitori per posate.

**A richiesta:** - pompa di scarico

- pompa aumento pressione
- alimentazione acqua fredda
- supporto inox - risciacquo freddo temporizzato.

**Provided with:** - one 50x50 cm basket for plates

- one 50x50 cm basket for miscellaneous item
- two cutlery holders.

**On request:** - drain pump

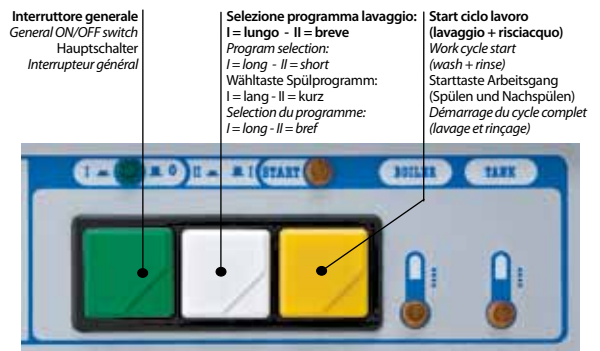
- booster pump
- cold water inlet
- stainless steel support
- timed cold rinse.

**Serienmässiges Zubehör:** - ein Tellerkorb 50x50 cm

- ein Universalkorb 50x50 cm
- zwei Besteckbehälter.

**Auf Anfrage:** Abflusspumpe -

### PANNELLO COMANDI / CONTROL PANEL BEDIENUNGSPANEEL / PANNEAU COMMANDES



**Drucksteigerungspumpe:** - Kaltwasseranschluss - Untergestell - Zeitgesteuerter kalter Nachspülgang.

**Sur demande:** - un panier assiettes cm 50x50 - un panier objets multiformes cm 50x50 - deux porte-couvert.

**vidange - pompe de rinçage - alimentation eau froide - support inox - Rinçage froid temporisé.**

**Sur demande:** - pompe de

\* con cesti M251 e M252 with baskets M251 and M252 mit Korben M251 und M252 ave paniers M251 et M252



LA MACH SI RISERVA DI APPORTARE, SENZA PREAVVISO, TUTTE LE MODIFICHE CHE SI RENDESSERO NECESSARIE AL CONTINUO PERFEZIONAMENTO DEL PRODOTTO

MACH RESERVES THE RIGHT TO MAKE ANY ALTERATIONS IN THE INTERESTS OF CONTINUED IMPROVEMENT

DIE FIRMA MACH BEHÄLT SICH VOR, OHNE VORANMELDUNG ALL DIE ÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN, DIE IHR ZUR VERBESSERUNG DES PRODUKTS NOTWENDIG ERSCHEINEN

LA MACH SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER À SES PRODUITS, À TOUT MOMENT ET SANS PRÉAVIS, DES MODIFICATIONS POUVANT CONTRIBUER À LEUR PERFECTIONNEMENT



## MACH SPA

via Maggior Piovesana, 152  
31015 Conegliano TV - Italy  
Tel. ++39 - 0438 23377 r.a.  
Fax ++39 - 0438 33882

www.mach.it - e-mail: mail@mach.it